

Importanti informazioni sulla vostra casetta a listoni ad incastro

1

Complimenti per aver scelto un prodotto SKAN HOLZ.

Prima del montaggio controllate in base alla lista di posizione se ci sono tutti i singoli pezzi e se essi sono in perfetto stato.

Il vostro prodotto ha la nostra garanzia per 5 anni su costruzione e componenti. Conservate per questi due anni la lista di posizione e la ricevuta d'acquisto per evitare malintesi in caso di reclamo. In caso un singolo pezzo mostri dei difetti, **lo sostituiamo nel più breve tempo possibile.** Non sosteniamo i costi per la sostituzione di pezzi difettosi o già montati ad esempio da imprese edili.

Vi preghiamo di prendere atto, che noi non possiamo fornire alcun garanzia nei seguenti casi:

- conservazione errata prima del montaggio
- ancoraggio improprio col sottosuolo o fondamenta insufficienti (Per fondamenta s'intende la statica)
- danni causati da errori di montaggio, ad esempio la casa non è in posizione orizzontale o non ad angolo retto
- danni causati da un eccessivo carico di neve rispetto a quanto staticamente previsto. Raccomandazione: scaricare il tetto eliminando gli strati di neve
- danni causati da tempeste (decadenza dell'assicurazione) o distruzione forzata
- danni causati da costruzioni modificate durante il montaggio
- formazione naturale di crepe, buchi causati dal distacco dei nodi del legno, torsioni, cambiamenti di colore e simili. (processo naturale che non influisce sulla statica)

Accorgimenti per la conservazione prima del montaggio:

- Rimessare in luogo piano ed asciutto. Consiglio: levare la pellicola e le aste d'acciaio solo al momento del montaggio!
- Proteggere da raggi solari e umidità; il legno si può torcere irreparabilmente!

Accorgimenti per la manutenzione :



- Il legno non è trattato e per questo è assolutamente necessario applicare regolarmente uno strato di vernice protettiva!
Raccomandazione: trattamento tramite impregnazione/leggero strato di velatura (protegge dall'azzurramento, dai funghi e dagli insetti), rivestimento conclusivo di protezione dai raggi ultravioletti con uno strato spesso di velatura (protegge dagli agenti atmosferici, dalle sollecitazioni meccaniche e dai raggi UVA)

Raccomandazioni e consigli generici:

Dati generali:

- Le finestre e le porte esterne sono munite di vetro isolante. Eventuali isolamenti supplementari sono di pertinenza **del committente**.
- Il pavimento può essere isolato **dal committente**; informatevi a riguardo da un esperto.
- **Consiglio:** pre-perforare tutti i fori per le viti!
- **Kit per il montaggio di base:** Dato che la struttura è continuamente esposta agli agenti atmosferici, si consiglia di posare un secondo strato di cartone bitumato.
- **Per la copertura con mattoni:** per il calcolo del rivestimento a listelli si è usato uno strumento di misurazione standard per la copertura con mattoni.
- L'eventuale isolamento del tetto (nel caso di copertura con tavole e mattoni) è di pertinenza **del committente**; informatevi a riguardo da un esperto. **Tavole e mattoni non sono inclusi nella fornitura.**

Informazioni sui disegni:

- ⚠ 1 - **Fondazione in corrispondenza dei calcoli statici** (non compresi nella fornitura): calcestruzzo C20/25, **Fondazione continua:** l/h = 30/90cm, ogni 2 Ø 12 sopra e sotto, staffa Ø 6, e ≤ 20cm. **Piastra di fondazione:** sp=14cm, Q188A, completamente sopra e sotto. Fissaggio delle travi del pavimento (**sul luogo di installazione**) sulla fondazione a segmenti per mezzo di viti M12, e ≤ 60 cm.
- ⚠ 2 - Per sicurezza contro le tempeste, le aste filettate vengono assicurate in alto con una rondella e un dado ed in basso con una rondella, una molla, e un dado. Per serrare senza problemi il dado superiore si dovrebbe premere verso l'alto la molla inferiore usando l'asta filettata. **La molla deve rimanere solo leggermente in tensione**, affinché la casa possa lavorare in altezza. Le **parti terminali sporgenti delle aste filettate vanno tagliate in alto**. Anche dopo l'approntamento della casa si deve fare assolutamente attenzione che le aste filettate non poggino sul pavimento, altrimenti nei periodi secchi si possono formare delle crepe ed il tetto viene messo sotto altissima pressione. Deve essere prima accertato che **ogni listone abbia un foro** e che questo sia libero e **non otturato da trucioli o simili**.
- ⚠ 3 - In diverse condizioni atmosferiche il legno lavora in altezza. Per evitare fessurazioni, i listoni della casa **non possono essere collegati tra loro** ad esempio tramite scaffali **su più blocchi**, poiché in questo modo il legno non può dilatarsi.
- ⚠ 4 - Le **intelaiature di porte e finestre o le relative opere cieche non** devono essere **fissate alle assi della parete**. Se la porta **non si chiude bene**, può essere sistemata **girando le cerniere**.
- ⚠ 5 - In corrispondenza dei calcoli statici è assolutamente necessario realizzare un collegamento stabile che va dai montanti al terreno. I puntelli da fissare tramite viti ed i tiranti di ancoraggio dei montanti sono ammessi dal punto di vista della statica, ma non è possibile utilizzare bussole a montaggio forzato. Nelle istruzioni di installazione viene descritto, come esempio, il montaggio con puntelli da fissare tramite viti. **Questa è solo una proposta**. Per quanto riguarda il materiale di fissaggio per i montanti e la fondazione (collegamenti avvitati), si vedano le indicazioni del produttore. Adattare in modo corrispondente la lunghezza dei montanti!!! Ogni terreno di fondazione ed ogni elemento strutturale presentano un comportamento diverso per quanto riguarda l'assettamento. Si prega di tenere conto del fatto che noi non possiamo tenere conto di questo fattore nell'ambito delle nostre progettazioni e che quindi non possiamo offrire nessuna garanzia in merito. I montanti forniti sono più lunghi del necessario e devono essere accorciati dal committente fino ad avere la lunghezza desiderata.
- ⚠ 6 - L'isolamento nella parte del cornicione (assi bloccanti/cassero del tetto) è di pertinenza **del committente**. Consiglio non vincolante: isolare con adeguato sigillante elastico permanente e un'assicella da 1/4.

Informaciones importantes sobre su casa de tablonos macizos de madera

1

Nos alegra que usted se haya decidido por un producto de SKAN HOLZ.

Por favor, antes del montaje compruebe en base a la lista de posiciones, que todas las piezas individuales están presentes y en un estado correcto.

Su producto tiene por nuestra parte un plazo de garantía de 5 años sobre construcción y componentes. Por favor conserve durante este tiempo la lista de posiciones y el justificante de compra, para evitar confusiones en caso de reclamaciones. En el caso de que una pieza individual muestre algún desperfecto, **se la suministramos de nuevo con la mayor rapidez posible.** No podemos reponerle los gastos por la sustitución de piezas defectuosas o ya montadas, p. Ej. por medio de una empresa de montaje.

Le rogamos comprenda que para los siguientes desperfectos no podemos asumir ninguna garantía:

- Almacenaje inadecuado antes del montaje
- Anclaje inadecuado con el suelo o cimientos insuficientes (cimientos conforme a la estática)
- Deterioros a causa de fallos de montaje, p. Ej. la casa no está equilibrada o no mantiene el rectángulo
- Deterioros por cargas de nieve superiores a las prescritas estáticamente. Recomendación: descarga del tejado eliminando la capa de nieve
- Daños por tormentas (casos de seguros) o destrucción violenta
- Deterioros a causa de construcciones modificadas por parte del cliente
- Formación natural de grietas, agujeros en los nudos de la madera, torsiones, modificaciones del color u otras modificaciones similares (proceso natural; no tiene ninguna influencia sobre la estática)

Indicaciones de almacenaje antes del montaje:

- Almacenar la paleta de forma plana y seca. Consejo: ¡Eliminar la lámina de plástico y las cinchas de acero directamente antes del montaje!
- Protegerla contra el efecto del sol y de la humedad; ¡la madera se puede torcer de forma muy fuerte cuando se deja suelta!

Indicaciones de conservación:

- ¡La madera no está tratada por lo que es absolutamente necesario un pintado de protección aplicado regularmente!
- Recomendación: Tratamiento por impregnación/capa fina de barniz (protección contra azulado, ataques de hongos e insectos, protección UV. Tratamiento final con capa gruesa de barniz (Protección contra desmoronamiento, desgastes mecánicos, protección UV)

Consejos y indicaciones:

General:

- Las ventanas y las puertas exteriores se suministran con cristal aislante. En el caso de que se requieran aislamientos adicionales, **el cliente se encargará** de ellos.
- **A cargo del cliente** es posible aislar el suelo, por favor pídale información al respecto a un especialista.
- **¡Recomendación:** pretaladrar todos los agujeros!
- **Acerca del kit de montaje básico:** dado que la casa está expuesta permanentemente a las condiciones atmosféricas, se recomienda tender una segunda capa de tela asfáltica.
- **Para cubierta de tejas:** para calcular el enlatado del tejado ha sido determinada una medida estándar para la cubierta de tejas.
- El posible aislamiento del tejado (en cubiertas de ripias y de tejas) debe realizarse **a cargo del cliente**, pídale información al respecto a un especialista. **Las ripias y las tejas no se incluyen en el volumen de suministro.**

Uno de los dibujos:

- ⚠ 1 - **Cimientos conforme a la estática** (no incluido en el ámbito de suministro): Hormigón C25/30, **Fundamento de hormigón armado:** ancho/alto = 30/90cm, 2 de diámetro 12 arriba y abajo, estribo diámetro 6, e ≤ 20cm. **Placa base:** d=14cm, Q188A, de arriba hacia abajo el mismo. Anclaje de las vigas del suelo **(por parte del cliente)** sobre los cimientos continuos por medio de pernos M12, e ≤ 60cm.
- ⚠ 2 - Las varillas roscadas para el aseguramiento contra las tormentas se aseguran por la parte superior con una arandela y una tuerca, por la parte inferior con arandela, muelle y tuerca. Para apretar sin problemas la tuerca superior de la varilla roscada, debería presionarse hacia arriba por debajo de los muelles con la varilla roscada. **El muelle sólo debe permanecer ligeramente apretado**, para que con ello la casa pueda trabajar en altura. Los **extremos que sobresalen de las varillas roscadas deben recortarse en la parte superior**. También después de la finalización de la casa debe prestarse atención necesariamente, a que las varillas roscadas no se apoyen en el suelo, ya que de lo contrario en las fases secas se pueden formar holguras y el tejado se ve presionado hacia arriba. Previamente deberá asegurarse que **cada tablón tiene un orificio** y que este se encuentra libre y **no taponado por virutas u objetos similares**.
- ⚠ 3 - En caso de diferentes condiciones climatológicas la madera trabaja en altura. Para evitar las formaciones de holguras en las juntas, los tablonos de la casa **no deben estar unidos** p. Ej. por medio de estanterías **cogiendo varios tablonos**, ya que con ello la madera no puede seguir dilatándose.
- ⚠ 4 - **Los marcos de las puertas y de las ventanas o sus pantallas no deben ser unidos fijamente con los tablonos de la pared.** Si la puerta no se pudiese **cerrar correctamente**, ésta se puede **ajustar girando las bisagras**. **¡El suministro de esta prolongación para el colgadizo se efectúa sin apoyos de desatornillar!**
- ⚠ 5 - Conforme con la estática es imprescindible fijar firmemente los postes al suelo. Los apoyos de desatornillar, así como las anclas para postes para hormigonar son admisibles estáticamente, pero no es posible utilizar casquillos para fijar por impacto. En las instrucciones de montaje se describió como ejemplo el montaje con apoyos de desatornillar. **Ésta es solo una sugerencia.** Vea los datos del fabricante sobre el material de fijación para los postes y el cimiento (atornillado). ¡Adaptar el largo de los postes según lo indicado! Cada sustrato y componente de construcción tiene un comportamiento diferente en cuanto al asiento. Por favor, tenga en cuenta que no podemos considerar esto en nuestras planificaciones y por ello no podemos responsabilizarnos de este procedimiento. Los postes se suministran más largos y deben acortarse en la obra a medida deseada.
- ⚠ 6 - El aislamiento en la zona del canalón (tablonos en bloque/encofrado del tejado) debe realizarse **a cargo del cliente**. Una sugerencia sin compromiso: realizar el sellado con una masilla de juntas adecuada, con elasticidad duradera y un listel de varilla de 1/4.

Informations importantes sur votre cabane en madriers

1

Nous nous réjouissons que vous ayez choisi un produit SKAN HOLZ.

Avant le montage, veuillez contrôler à l'aide de la nomenclature que toutes les pièces détachées sont bien disponibles et en bon état.

Nous vous accordons 5 ans de garantie sur la construction et les éléments de votre produit. Pendant cette période, veuillez conserver la nomenclature et le justificatif d'achat, afin d'éviter toute confusion en cas de réclamation. Si une pièce détachée présente des vices, **nous la livrerons à nouveau le plus rapidement possible.** Nous ne pourrions pas rembourser les coûts de remplacement de pièces défectueuses ou déjà montées, par ex. par une société de montage.

Veuillez faire preuve de compréhension pour le fait que nous ne pouvons accorder aucune garantie pour les vices suivants :

- stockage dans de mauvaises conditions avant le montage
- ancrage incorrect dans le support ou fondation insuffisante (fondation conformément au calcul statique)
- dommages dus à des erreurs de montage, par ex. la maison n'est pas horizontale ou n'est pas perpendiculaire
- dommages dus à des charges de neiges plus élevées que celles prévues dans le calcul statique. Recommandation : décharge du toit en enlevant la couche de neige
- dégâts de tempêtes (sinistres) ou destruction violente
- dommages sur des constructions modifiées par le client
- formation naturelle de fissures, trous provenant de nœuds, torsions, modifications de la couleur ou modifications semblables (naturel, n'a pas d'influence sur la statique)

Instructions de stockage avant le montage :

- stocker la palette sur une surface plane dans un endroit sec. Conseil : n'enlever le film et les bandes d'acier que directement avant le montage!
- protéger contre l'ensoleillement et l'humidité, le bois en vrac peut se déformer fortement!

Instructions d'entretien :



- Le bois n'a subi aucun traitement : l'application régulière d'une couche de protection est absolument impérative!
Recommandation: Traitement à l'aide d'imprégnation/d'un glacis à couche mince (protection contre le bleuissement, les attaques fongiques et infestations par les insectes, protection contre les UV). Enduction finale avec un glacis à très haut pouvoir garnissant (protection contre les intempéries et les sollicitations mécaniques, protection contre les UV).

Conseils et indications généraux:

Généralités :

- Les fenêtres et portes externes sont fournies en verre isolant. Toute isolation complémentaire éventuelle doit être réalisée **par le client**. Le plancher peut être isolé **par le client**, dans ce cas veuillez vous informer auprès d'un spécialiste.
- **Recommandation** : veuillez percer un avant-trou pour toutes les vis !
- **Lot de construction de base** : comme le pavillon est exposé en permanence aux intempéries, il est conseillé de poser une deuxième couche de carton goudronné.
- **pour une couverture en tuiles** : pour les lattes de toit on a calculé une cote standard pour une couverture en tuiles.
- L'isolation du toit éventuelle (pour une couverture en bardeaux ou en tuiles) doit être réalisée **par le client**, veuillez vous informer auprès d'un spécialiste. **Bardeaux et tuiles ne sont pas compris dans la fourniture.**

Informations sur les dessins:

- ⚠ 1 - **Fondations** (conformément à la statique, non compris dans le détail de la livraison) : béton C25/30, **Semelle filante** : l/h = 30/90 cm, pour chaque 2 Ø 12 en haut et en bas, armature Ø 6, e ≤ 20 cm. **Semelle** : d=14 cm, Q188A, traverse en haut et en bas. Ancrage des poutres de plancher sur la semelle filante à l'aide de boulons M12, e ≤ 60 cm (par le client).
- ⚠ 2 - Les tiges filetées de protection contre les tempêtes sont bloquées en haut avec une rondelle et un écrou, par le bas avec une rondelle, un ressort et un écrou. Pour serrer sans problème l'écrou supérieur de la tige filetée, le ressort en bas devrait être enfoncé vers le haut avec la tige filetée.
Le ressort ne doit rester que légèrement serré, afin que la maison puisse travailler en hauteur.
Les **extrémités des tiges filetées qui dépassent doivent être coupées en haut**. Même lorsque la maison est terminée, il faut absolument veiller à ce que les tiges filetées ne reposent pas sur le sol, étant donné que sinon, pendant des phases sèches, des fentes se forment et le toit est soulevé. Les tiges filetées peuvent également être insérées ultérieurement dans les perçages des différents madriers. Il faut alors d'abord s'assurer préalablement que **chaque madrier a un perçage** et que les perçages sont dégagés et pas **obstrués par des copeaux ou des matières semblables**.
- ⚠ 3 - Dans différentes conditions atmosphériques, le bois travaille en hauteur. Pour éviter la formation de fentes, les madriers de la maison ne doivent par exemple **pas être reliés entre eux** par des étagères **sur plusieurs madriers**, étant donné que le bois ne pourra alors plus se dilater.
- ⚠ 4 - Les cadres ou **châssis de portes et fenêtres** ne doivent pas être **fixés solidement aux madriers de parois**. Si la porte **ferme mal**, elle peut être **ajustée en tournant les charnières**.
- ⚠ 5 - Conformément à la statique, une liaison rigide entre les poteaux et le sol est impérativement nécessaire. Des étaçons à visser ainsi qu'ancres à poteaux à bétonner sont autorisés en termes de statique, mais les manchons à enfoncer ne sont pas possibles. Les instructions de montage représentent à titre d'exemple le montage avec des étaçons à visser. **Mais il ne s'agit là que d'une suggestion.** En ce qui concerne le matériel de fixation pour les poteaux et les fondations (vissages), veuillez se référer aux indications du constructeur. Tout terrain à bâtir et tout élément de construction affichent un comportement différent en termes d'affaissement. Veuillez tenir compte du fait que nous ne pouvons pas prendre cela en considération dans nos planifications, raison pour laquelle nous ne pouvons pas assumer une garantie en ce qui concerne ce processus. Les montants sont livrés plus longs et doivent être mis à longueur sur place par le client.
- ⚠ 6 - L'étanchéité du larmier (poutres/plafonnage du toit) doit être réalisée **par le client**. Conseil indicatif : effectuer l'étanchéité à l'aide d'un produit approprié, une pâte à joint d'élasticité permanente, et d'un litem de 1/4.

Important information for your wood panel cabin

1

We are most pleased that you have decided on a product from SKAN HOLZ.

Please check, before assembling it, that all the parts are there and in proper condition on the basis of the item list. Your product is guaranteed by us for 5 years for the design and components. Please keep the item list and the purchase docket for this period to avoid any confusion if you have to lodge a complaint. If an individual part shows any defect, **we shall deliver this as soon as possible**. We cannot refund the costs for the replacement of defective or already installed parts, e.g. by an assembly company.

Please understand that we cannot assume any guarantee for the following defects:

- incorrect storage before assembly
- incorrect anchoring with the ground or inadequate foundation (foundation according to statics)
- damage due to erection errors, e. g. the house is not level or not right-angled
- damage through a higher level of snow burden than statically envisaged. Recommendation: load relief of the roof by removing the snow layer
- storm damage (insurance cases) or violent destruction
- damage through any alteration to the design by the client
- natural formation of cracks, branch holes, twisting, decolouration or similar modification (natural process; has no influence on the statics)

Storage tips before assembly:

- store pallet on a level and dry surface. Tip: do not remove the foil and steel strapping until just before assembly!
- protect against sunshine and dampness; wood can warp drastically in a loose condition!

Maintenance tips:

- The wood is untreated. Accordingly, regular, protective coating is absolutely necessary!
-  **Recommendation:**
Treatment with impregnation/thin-layer glaze (protection against blueness, mould and insect contamination), UV protection.
Final coating with thick-layer glaze (protection against the elements, mechanical stress, UV protection).

General tips and refers to:

General:

- Windows and outside doors are supplied with insulating glass. Any additional insulation must be installed **by the customer**.
- The floor can be insulated **by the customer**. Please obtain relevant information from a specialist.
- **Recommendation:** predrill all screw holes!
- **Regarding basic construction set:** Because the house is constantly exposed to weather conditions, it is advisable to install a second layer of roofing felt.
- **for tile roofing:** a standard dimension for tile roofing was determined for calculating the roof lathing.
- Any optional roof insulation (in case of shingling and tile roofing) must be provided **by the customer**; please obtain relevant information from a specialist. **Shingles and tiles are not included in delivery.**

To the drawings:

- ⚠ 1 - **Foundation according** (to the structural calculations, not included in the scope of delivery): concrete C25/30, **strip foundation:** w/h = 30/90cm, each 2 Ø 12 top and bottom, bow Ø 6, e ≤ 20cm. **Bottom panel:** t=14cm, Q188A, top and bottom throughout. Anchoring of the floor beams on the strip foundation using bolts M12, e ≤ 60cm (by customer).
- ⚠ 2 - The thread rods to secure the house against storm are secured at the top with a washer and a nut, from below with a washer, spring and nut to tighten the upper nut of the thread rod without any problem, the spring at the bottom should be pressed upwards with the thread rod. **The spring may only be tightened slightly** so that the house can work at the top. The **projecting ends of the thread rods have to be cut off at the top**. Even after the house has been completed, attention must always be paid to the fact that the thread rods are not seated on the floor as otherwise when it is dry, gaps can arise and the roof is pressed upwards. The thread rods can also be pushed subsequently into the bores. You have to make sure that **each plank has a bore** and that these are free and **not blocked by shavings or similar**.
- ⚠ 3 - In case of varying weather conditions, the wood alters in height (due to 'working'). To avoid the formation of joints, the planks of the house may not, for example, be joined **to one another through several block planks** as then the wood can no longer expand.
- ⚠ 4 - The **door and the window frames or their respective edging boards** must not be **fastened to the wall planks**. If the door **cannot be closed properly**, this can be adjusted by **turning the hinges**.
- ⚠ 5 - According to the static calculations a solid connection between the posts (for projecting roof) and ground is absolutely necessary. Screw-in supports as well as post anchors for casting into concrete are statically permissible. Drive-in sleeves are not approved. Assembly with screw-in supports is described in the set-up instructions. **This is only a recommendation.** See manufacturer's instructions regarding mounting hardware for posts and foundations (bolts). Every construction site and each construction element exhibits different settling characteristics. Please note that we cannot take this into consideration in our planning and therefore cannot assume any liability for this factor. The columns are supplied longer and must be shortened to the desired length by the customer.
- ⚠ 6 - The sealing in the eaves area (block planks/roof boarding) must be provided **by the customer**. Suggestion without obligation: Use a permanently plastic jointing compound and a 1/4 strip for as sealing.

Wichtige Informationen zu Ihrem Blockbohlenhaus

1

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt von SKAN HOLZ entschieden haben.

Bitte prüfen Sie vor Aufbau anhand der Positionsliste, ob alle Einzelteile vorhanden und im ordnungsgemäßen Zustand sind. Ihr Produkt erhält von uns eine Garantiezeit von 5 Jahren auf Konstruktion und Bauteile. Bitte behalten Sie für diesen Zeitraum die Positionsliste und den Kaufbeleg, um bei Reklamationen Verwechslungen zu vermeiden. Falls ein Einzelteil Mängel aufweist, **liefern wir dieses schnellstmöglich nach.** Die Kosten für den Austausch defekter oder bereits eingebauter Teile z. B. durch eine Aufbaufirma können wir nicht erstatten.

Bitte haben Sie Verständnis, dass wir für folgende Mängel keine Gewährleistung übernehmen können:

- falsche Lagerung vor der Montage
- unsachgemäße Verankerung mit dem Untergrund oder unzureichendes Fundament (Fundament gem. Statik)
- Schäden durch Aufbaufehler, z.B. das Haus steht nicht in Waage oder ist nicht rechteckig
- Schäden durch höhere Schneelasten als statisch vorgesehen. Empfehlung: Entlastung des Daches durch Entfernen der Schneeschicht
- Sturmschäden (Versicherungsfälle) oder gewaltsame Zerstörung
- Schäden bei bauseits veränderten Konstruktionen
- natürl. Rissbildung, Astlöcher, Verdrehungen, Farb- oder ähnliche Veränderungen (natürlicher Vorgang; hat keinen Einfluß auf die Statik)

Lagerhinweise vor der Montage:

- Material eben und trocken lagern. Tip: Folie und Stahlbänder erst direkt vor der Montage entfernen!
- Vor Sonneneinwirkung und Feuchtigkeit schützen; Holz kann sich im losen Zustand stark verziehen!

Pflegehinweise:

- Das Holz ist unbehandelt, daher ist ein regelmäßiger Schutzanstrich unbedingt notwendig! (Hinweis Farb-Hersteller beachten)
-  **Empfehlung:**
In unmontiertem Zustand: Behandlung durch Imprägnierung/Dünnschichtlasur (Schutz vor Bläue, Pilz- und Insektenbefall, UV-Schutz).
Abschlußbeschichtung mit Dickschichtlasur erfolgt nach der Montage (Schutz vor Verwitterung und mechanischer Beanspruchung, UV-Schutz)

Service für Sie:

- Bei Fragen zum Aufbau wenden Sie sich bitte an unser Service-Team unter Tel.-Nr. 04183-9750-0

Allgemeine Tips und Hinweise:

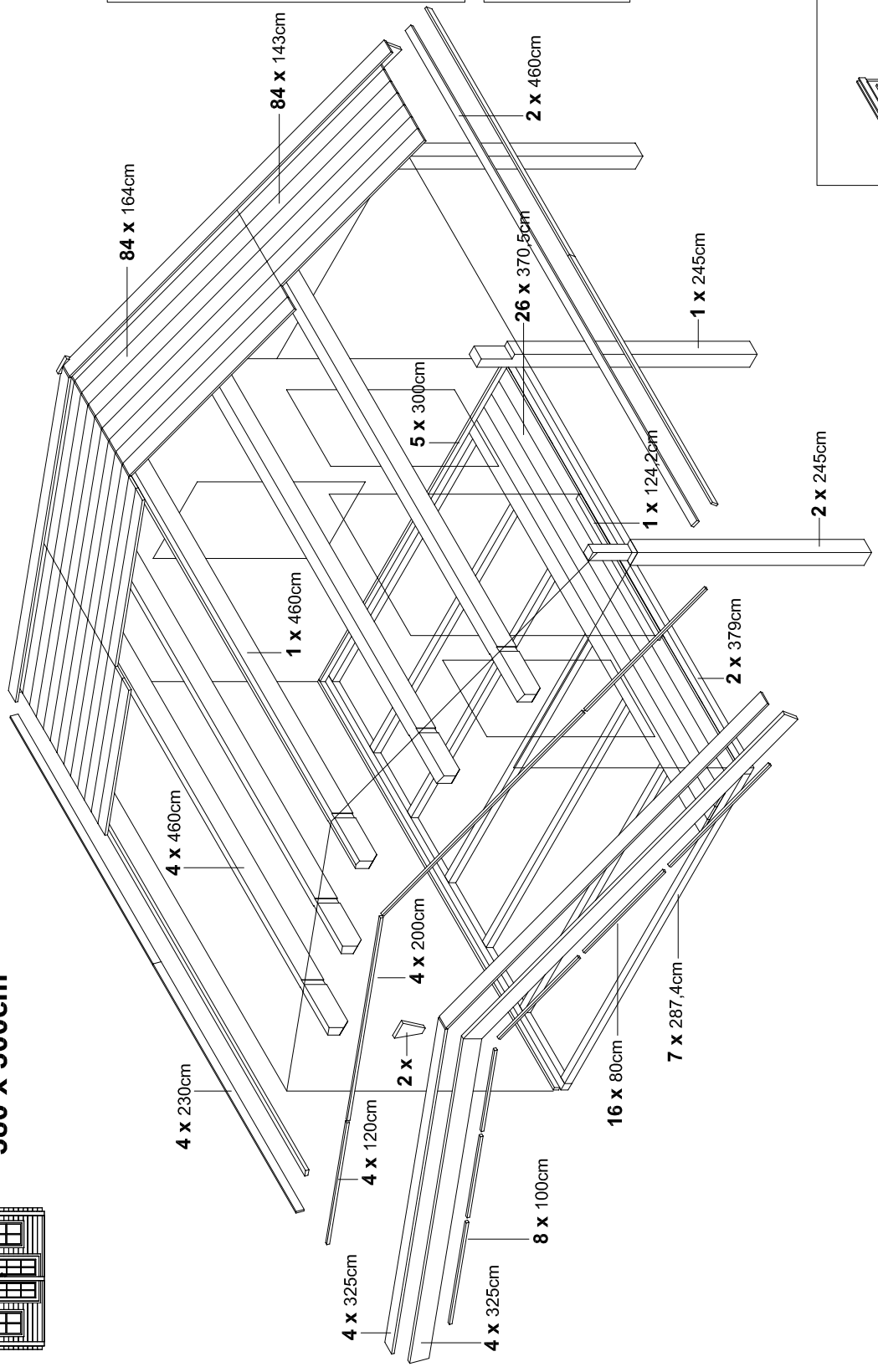
Allgemein:

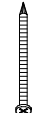
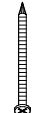
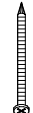
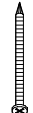
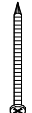
- Fenster und Außentüren werden mit Isolierglas geliefert. Eventuelle Zusatzisolierungen müssen **bauseits** erfolgen.
- Der Boden ist **bauseits** dämmbar, bitte informieren Sie sich diesbezüglich bei einem Fachmann.
- **Empfehlung:** alle Schraublöcher vorbohren!
- **Zum Grundbausatz:** Da das Haus den ständigen Witterungsverhältnissen ausgesetzt ist empfiehlt es sich, eine zweite Lage Dachpappe zu verlegen.
- **für Ziegeleindeckung:** für die Berechnung der Dachbelattung wurde ein Standardmaß für Ziegeleindeckung berechnet.
- Die mögliche Dachdämmung (bei Schindel- und Ziegeleindeckung) muß **bauseits** erfolgen, informieren Sie sich hierzu bei einem Fachmann. **Schindeln und Ziegel sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

Zu den Zeichnungen:

- ⚠ **1 - Fundamentvorschlag** (gem. Statik, nicht im Lieferumfang): Beton C25/30, **Streifenfundament:** b/h = 30/90cm, je 2 Ø 12 oben und unten, Bügel Ø 6, e ≤ 20cm. **Sohlplatte:** d=14cm, Q188A, oben und unten durchweg. Verankerung der Fußbodenbalken auf dem Streifenfundament mittels Bolzen M12, e ≤ 60cm (bauseits).
- ⚠ **2 -** Die Gewindestangen zur Sturmsicherung werden oben mit einer Unterlegscheibe und einer Mutter gesichert, von unten mit Unterlegscheibe, Feder und Mutter. Um die obere Mutter der Gewindestange problemlos festzuziehen, sollte unten die Feder mit der Gewindestange nach oben gedrückt werden. **Die Feder muß nur leicht angezogen bleiben**, damit das Haus in der Höhe arbeiten kann. Die **überstehenden Enden der Gewindestangen müssen oben abgeschnitten werden**. Auch nach Fertigstellung des Hauses muß unbedingt darauf geachtet werden, dass die Gewindestangen nicht auf dem Boden aufsitzen, da sonst bei Trockenphasen Spalten entstehen und das Dach hochgedrückt wird. Es muß sich vorab vergewissert werden, dass **jede Bohle eine Bohrung hat** und diese auch frei und **nicht durch Späne oder ähnliches verstopft ist**.
- ⚠ **3 -** Bei unterschiedlichen Wetterbedingungen arbeitet das Holz in der Höhe. Um Fugenbildungen zu vermeiden dürfen die Bohlen des Hauses **nicht** z.B. durch Regale **über mehrere Blockbohlen miteinander verbunden werden**, da sich das Holz somit nicht mehr ausdehnen kann.
- ⚠ **4 -** Die **Tür- und Fensterrahmen bzw. deren Blenden** dürfen mit den **Wandbohlen nicht fest verbunden werden**. Sollte die Tür sich **nicht richtig schließen** lassen, kann dieses durch **Drehen der Scharniere justiert** werden.
- ⚠ **5 -** Gemäß Statik ist eine feste Verbindung von den Pfosten (für Vordach) zum Boden unbedingt notwendig. Aufschraubstützen sowie Pfostenanker zum Einbetonieren sind statisch zulässig, Einschlaghülsen sind nicht möglich. In der Aufbauanleitung wurde beispielhaft die Montage mit Aufschraubstützen beschrieben. **Dieses ist nur ein Vorschlag.** Befestigungsmaterial für Pfosten und Fundament (Verschraubungen) siehe Angabe Hersteller Pfostenanker. Jeder Baugrund und jedes Bauteil hat ein unterschiedliches Setzungsverhalten. Bitte beachten Sie, daß wir dieses in unseren Planungen nicht berücksichtigen können und wir daher für diesen Vorgang keine Gewährleistung übernehmen können. Die Pfosten werden länger geliefert und müssen bauseits auf die gewünschte Länge gekürzt werden.
- ⚠ **6 -** Die Abdichtung im Traufbereich (Blockbohlen/Dachschalung) muß **bauseits** erfolgen. Unverbindlicher Vorschlag: Abdichtung mit einer geeigneten dauerelastischen Fugendichtmasse und einer 1/4-Stab-Leiste.

380 x 300cm

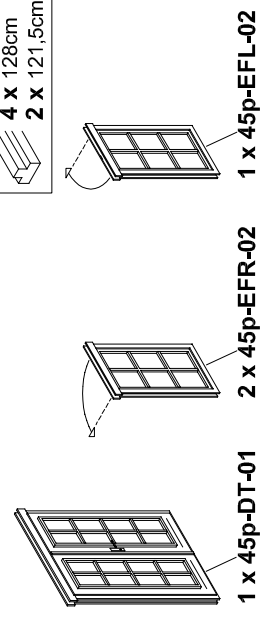


6	x B100	
580	x B510	
120	x B105-030	
700	x B105-040	
470	x B105-060	
55	x B105-080	
24	x B104-090	
23	x B105-100	
52	x B105-120	
4	x B105-140	

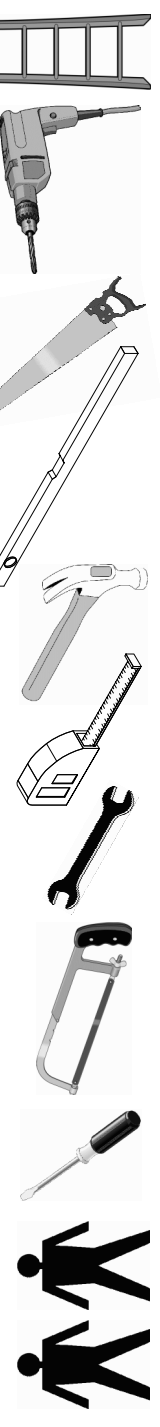
2 x B430-230	
2 x B430-295	

7 x B501 

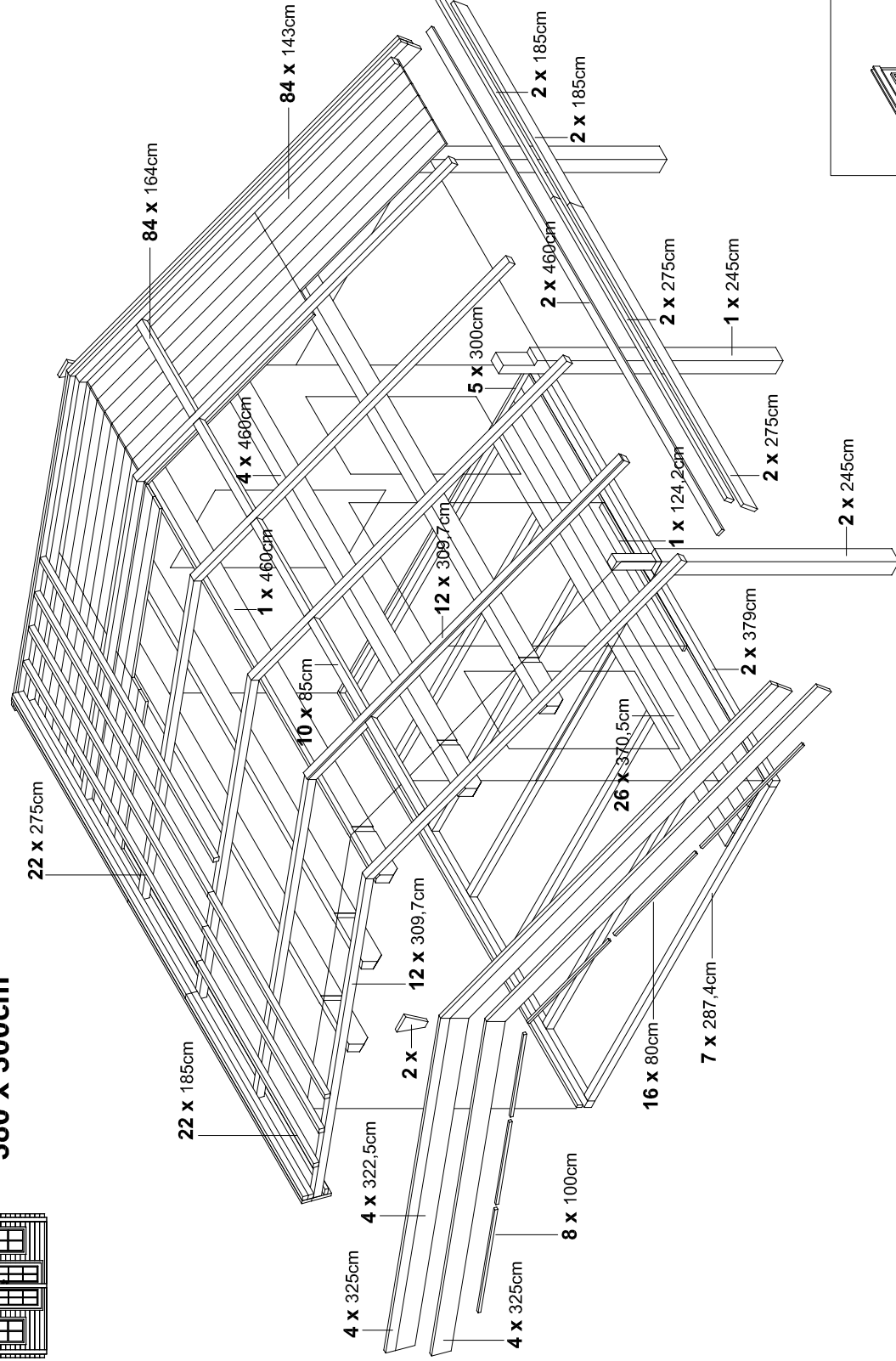
2 x 192,5cm
4 x 128cm
2 x 121,5cm



Zusätzlich / Additional / En plus / Adicional / In aggiunta:



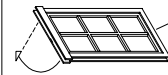
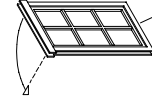
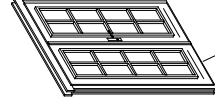
380 x 300cm



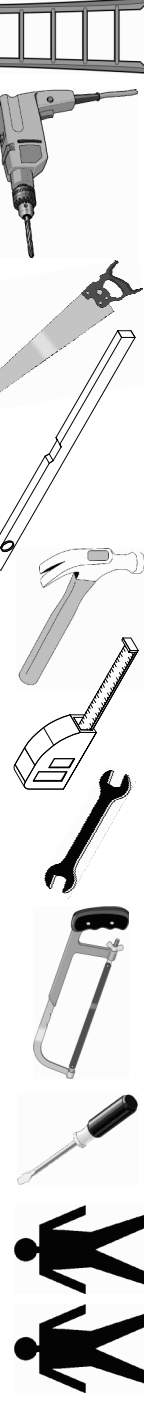
6	x B100	
80	x B105-030	
680	x B105-040	
780	x B105-060	
140	x B105-080	
24	x B104-090	
23	x B105-100	
52	x B105-120	
4	x B105-140	
48	x B105-150	

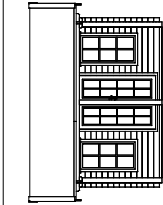
2 x B430-230	
2 x B430-295	

2 x 192,5cm	
4 x 128cm	
2 x 121,5cm	



Zusätzlich / Additional / En plus / Adicional / In aggiunta:

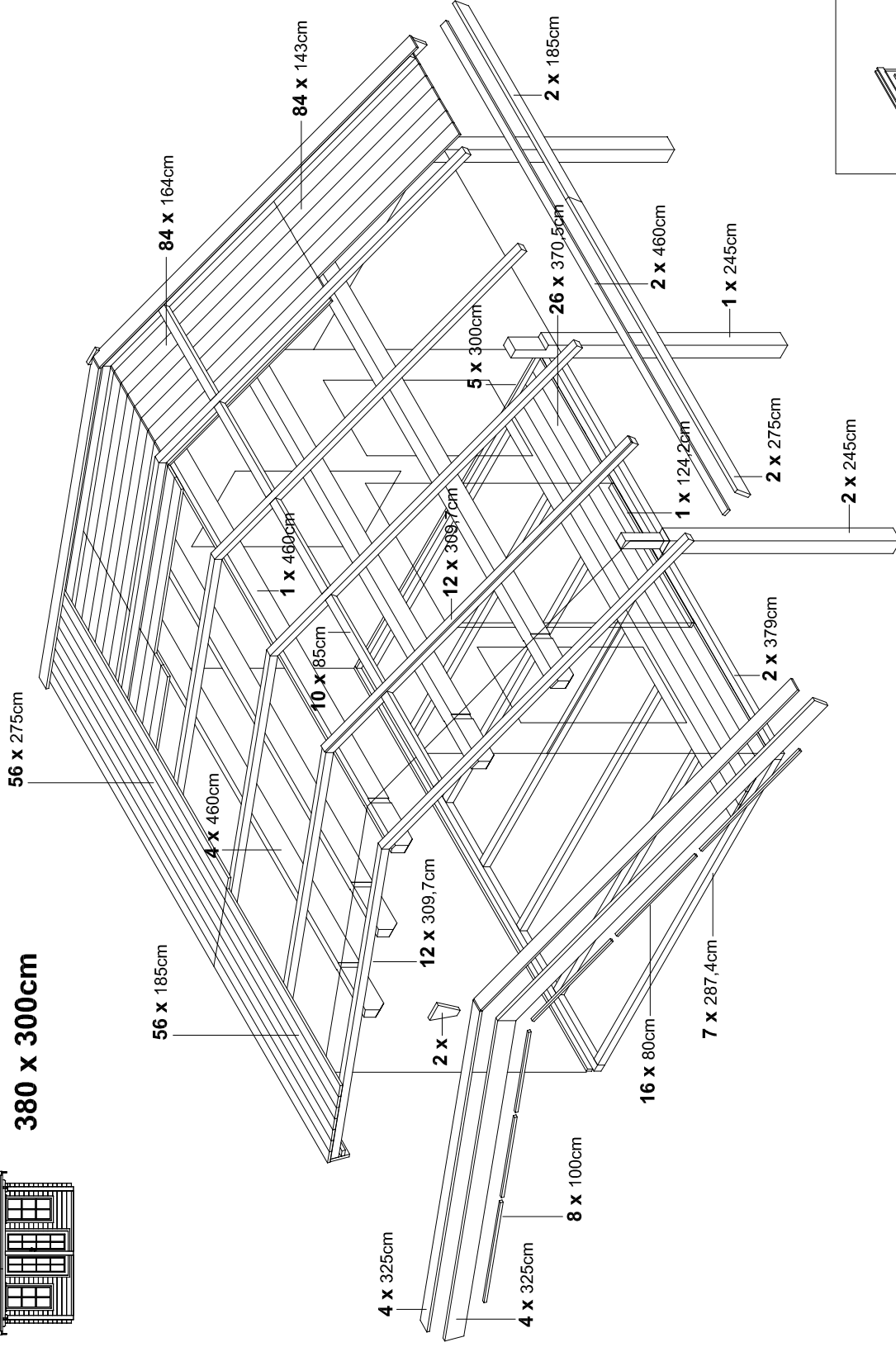




380 x 300cm

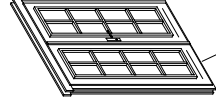
610792

2

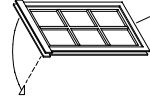


6	x B100	
80	x B105-030	30mm
690	x B105-040	40mm
420	x B105-050	50mm
470	x B105-060	60mm
104	x B105-080	80mm
24	x B104-090	90mm
23	x B105-100	100mm
52	x B105-120	120mm
4	x B105-140	140mm
48	x B105-150	150mm
2	x B430-230	
2	x B430-295	

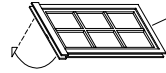
2 x 192,5cm
4 x 128cm
2 x 121,5cm



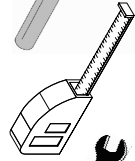
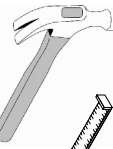
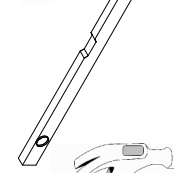
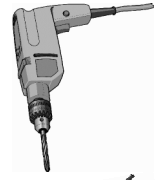
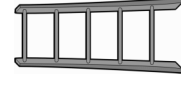
1 x 45p-DT-01



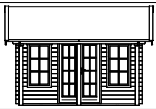
2 x 45p-EFR-02



1 x 45p-EFL-02



Zusätzlich / Additional / En plus / Adicional / In aggiunta:



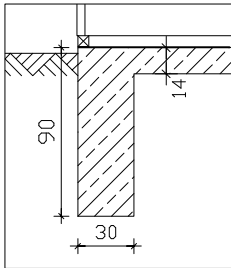
380 x 300cm

610754
610785
610792

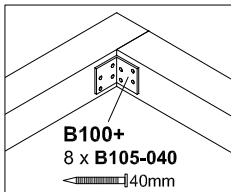


1

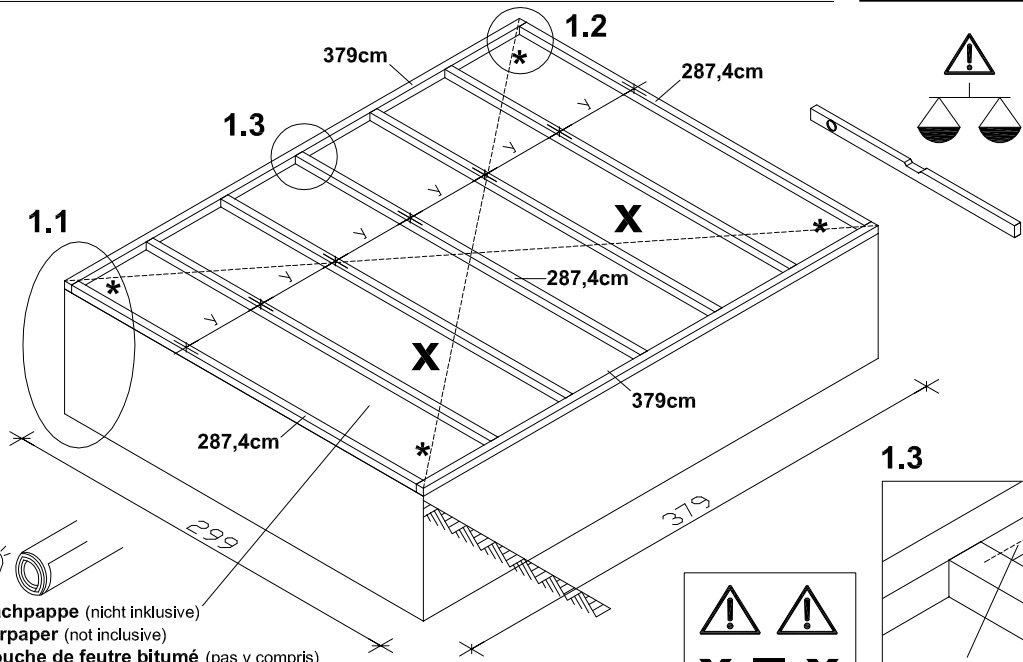
1.1



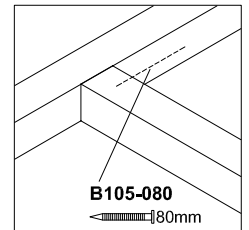
1.2 *



- Dachpappe (nicht inklusive)
- Tarpaper (not inclusive)
- Couche de feutre bitumé (pas y compris)
- Tela asfaltada (no incluido)
- Cartone catramato (non inclusa)

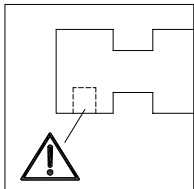


1.3

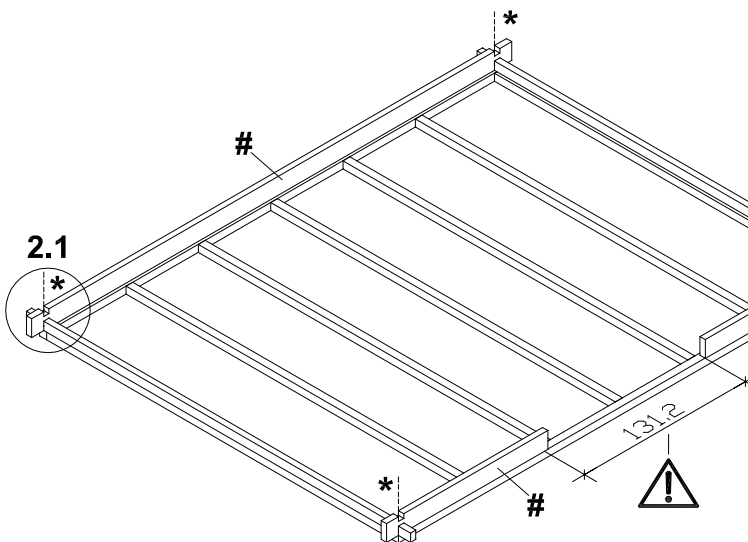


2

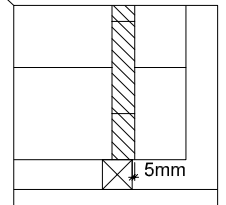
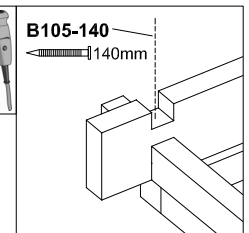
#



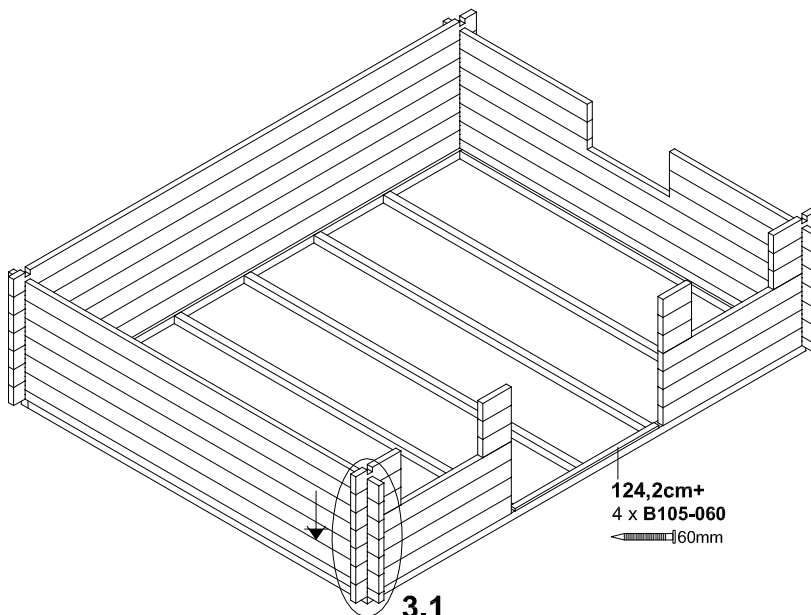
2.1



2.1 *



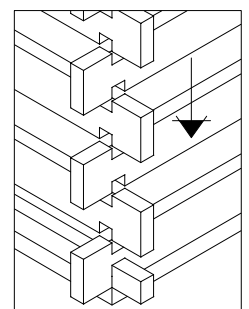
3



124,2cm+
4 x B105-060
160mm

3.1

3.1





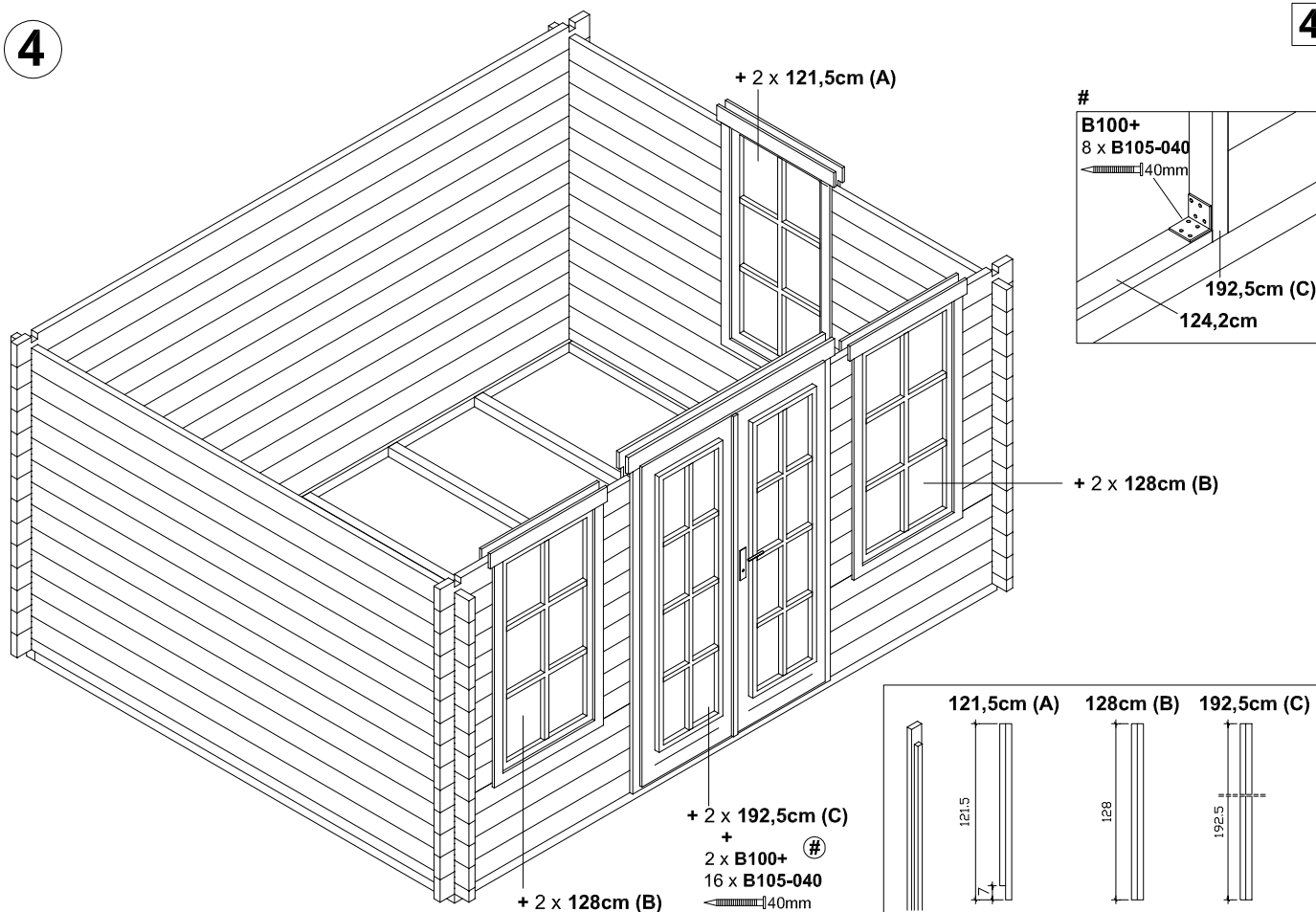
380 x 300cm

610754
610785
610792

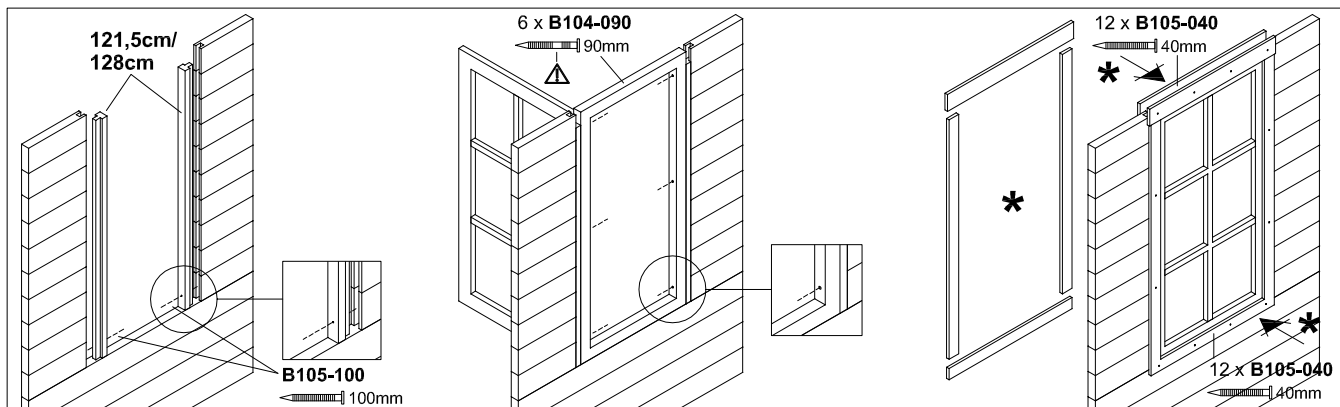


4

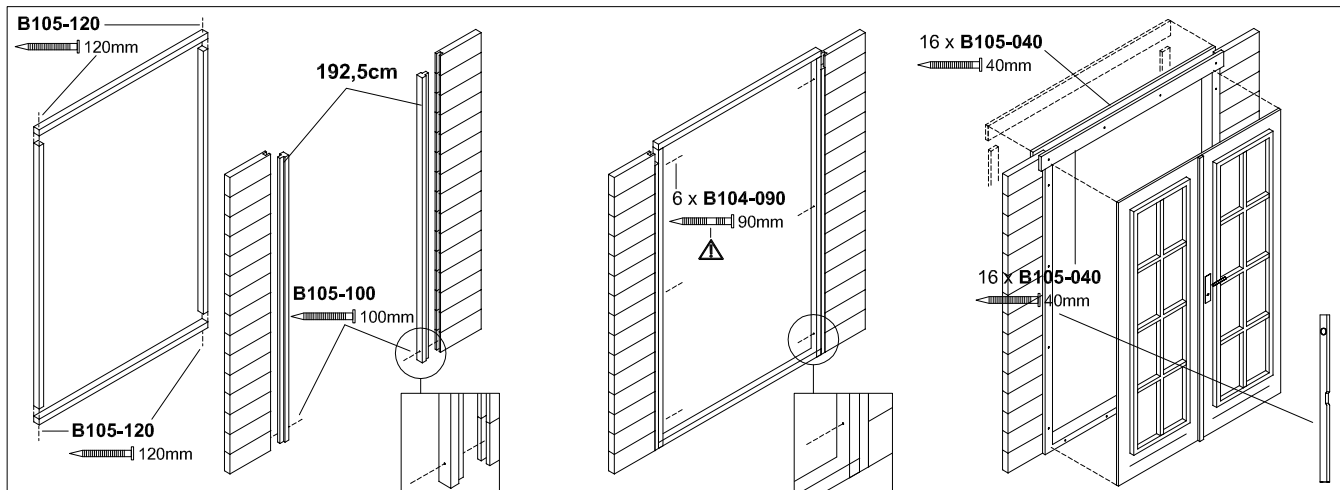
4



1



2





380 x 300cm

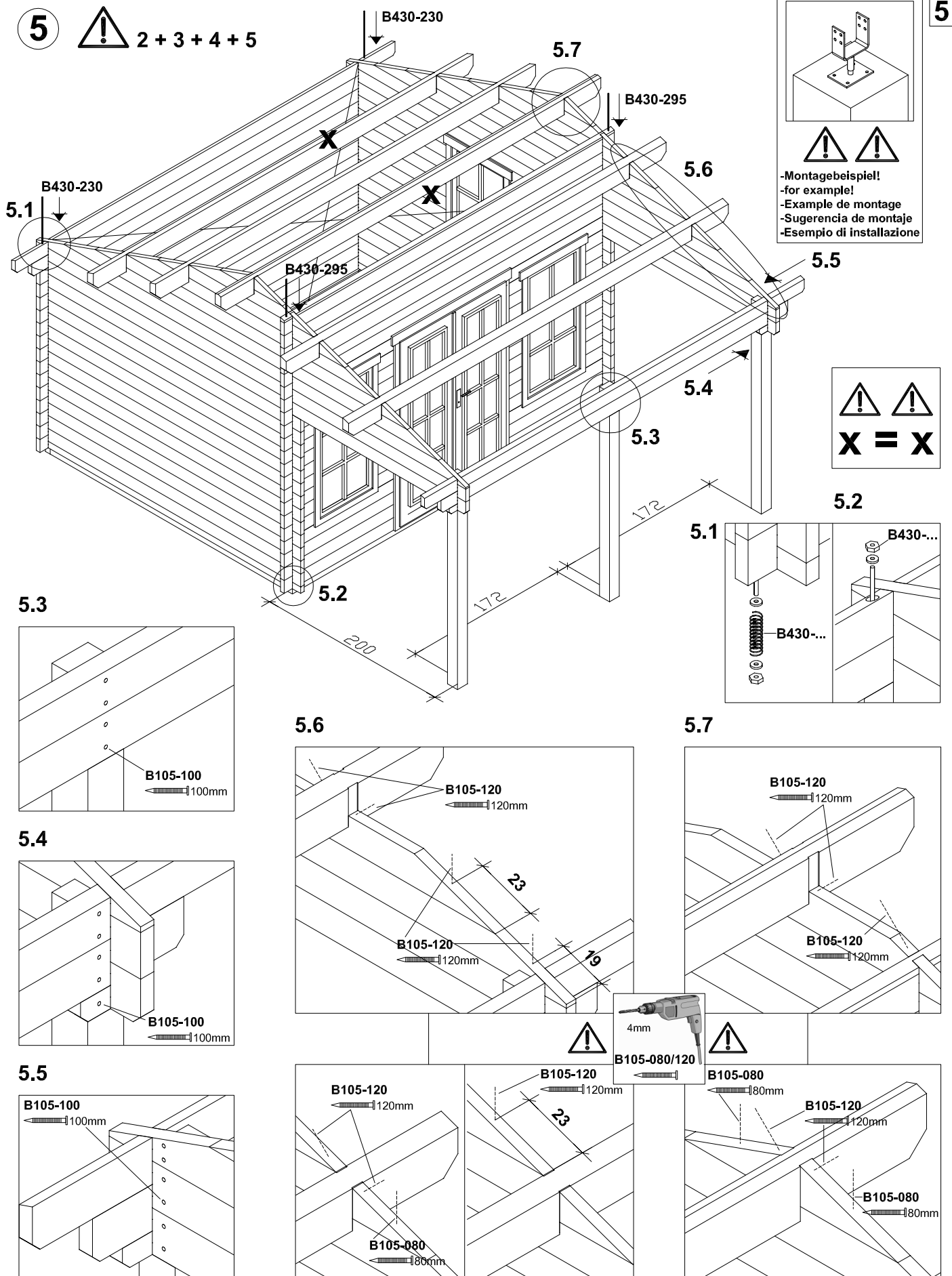
610754
610785
610792



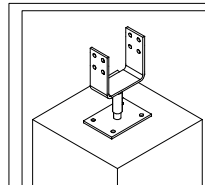
5



2 + 3 + 4 + 5



5



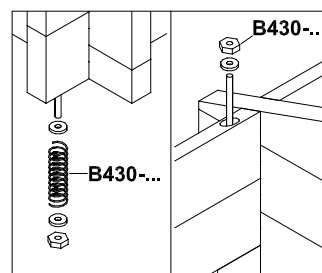
-Montagebeispiel!
-for example!
-Example de montage
-Sugerencia de montaje
-Esempio di installazione



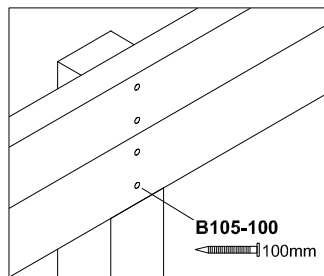
X = X

5.2

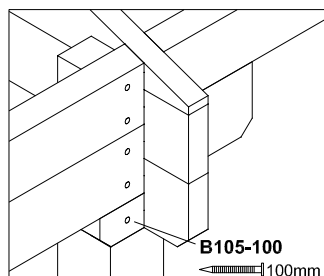
5.1



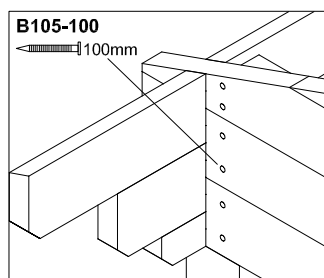
5.3



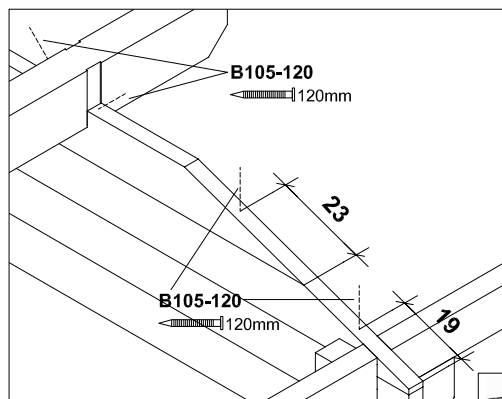
5.4



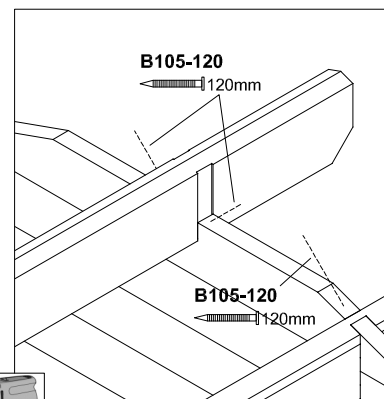
5.5



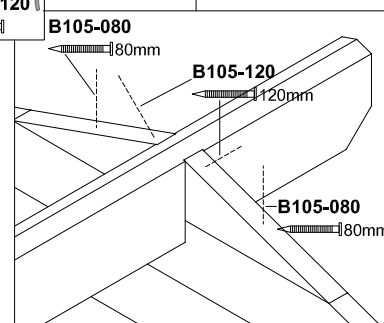
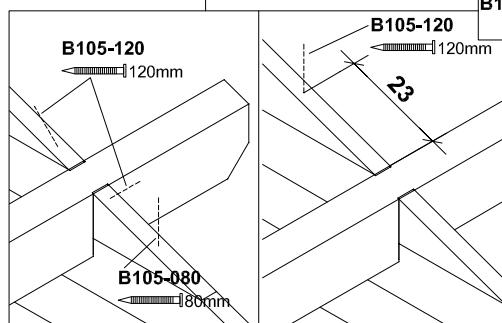
5.6



5.7



4mm





380 x 300cm

610754
610785
610792



6



143cm +
2 x B105-060 bzw. 5 x B105-060
60mm
(9.2)



164cm +
3 x B105-060 bzw. 6 x B105-060
60mm
(9.2)

164cm +
3 x B105-060 bzw. 8 x B105-060
60mm
(9.2)

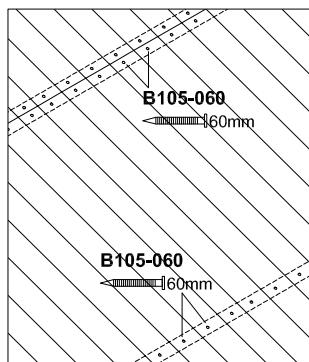
120/200cm +
je 3/4 x B105-030
30mm

120/200cm +
je 3/4 x B105-030
30mm

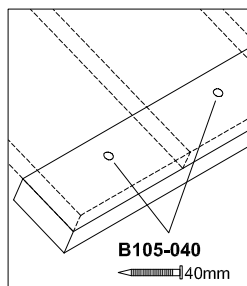
460cm (2,5/5,5cm)+
42 x B105-040
40mm

143cm +
2 x B105-060 bzw. 5 x B105-060
60mm
(9.2)

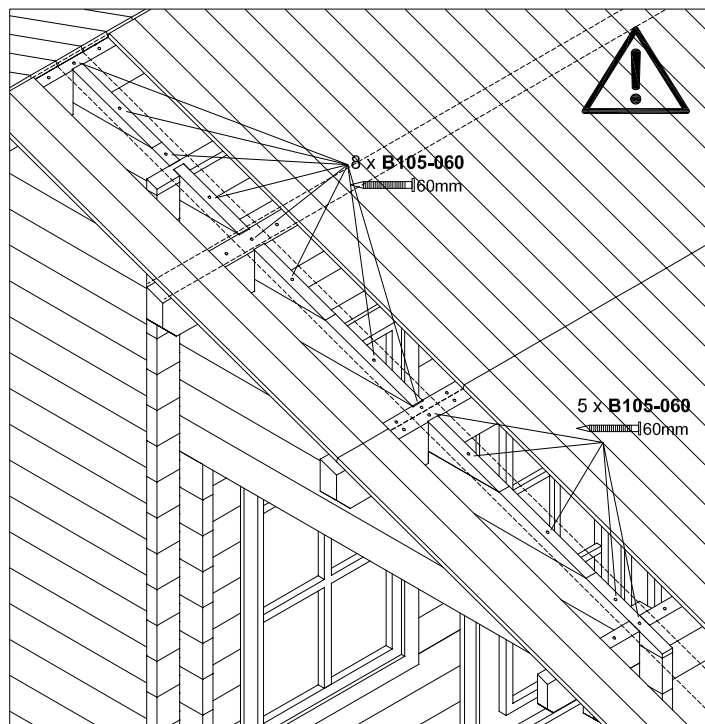
6.1



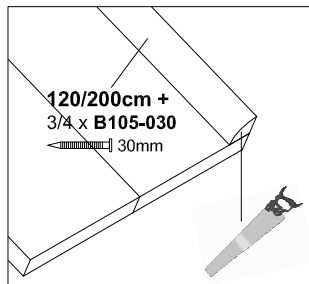
6.4



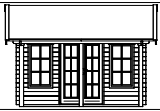
6.2



6.3



! nur bei 610754 !
! only for 610754 !
! uniquement pour 610754 !
! sólo en 610754 !
! solo per 610754 !



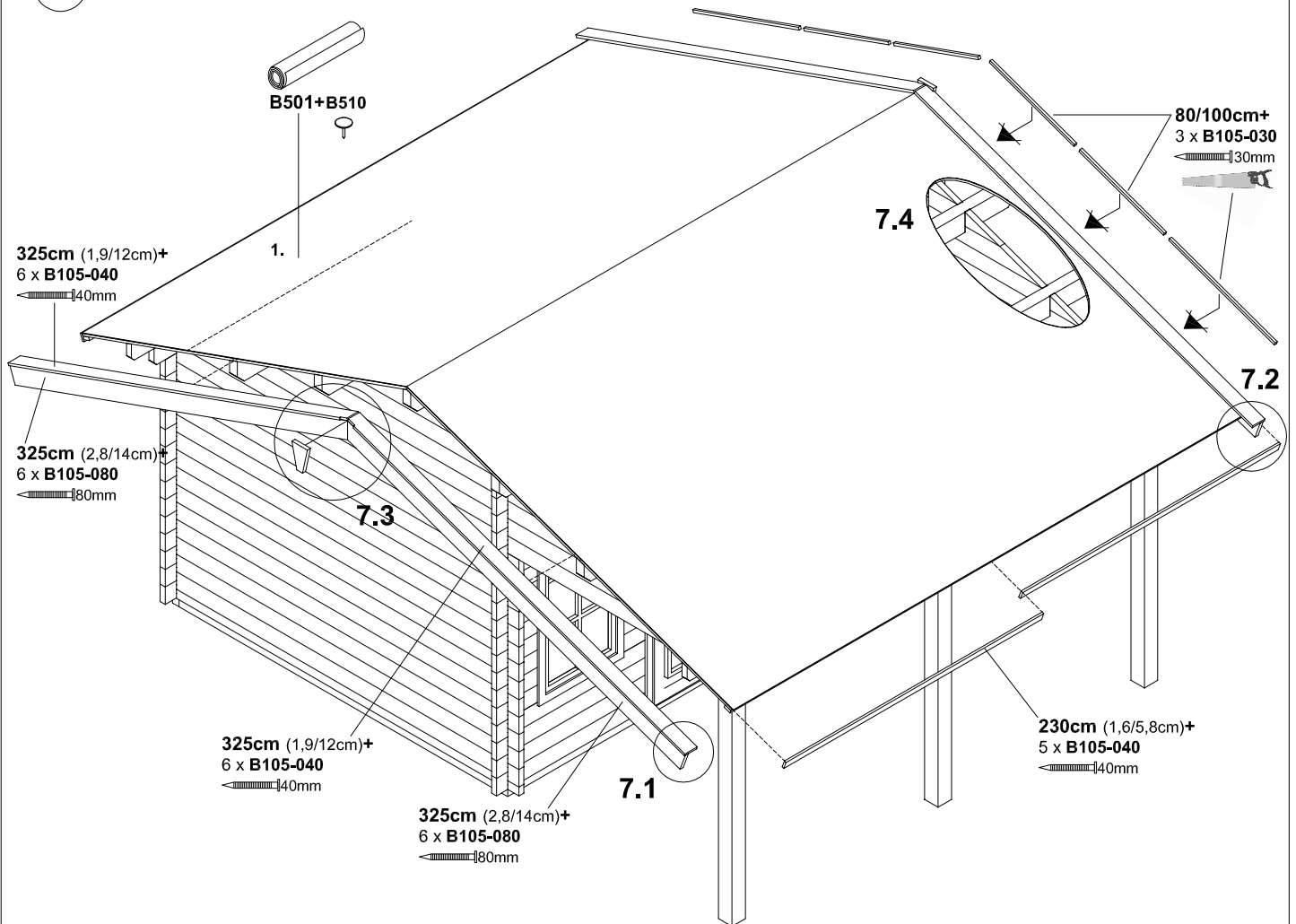
380 x 300cm

610754

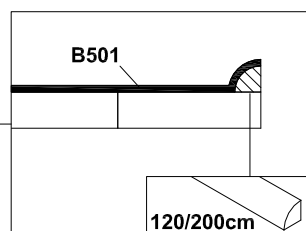
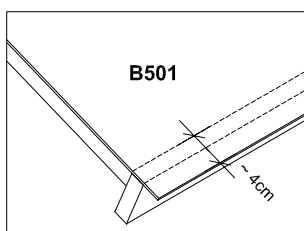


7

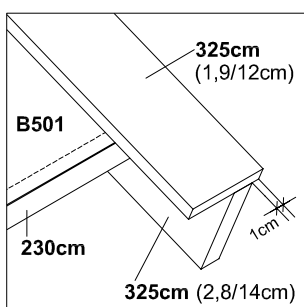
7



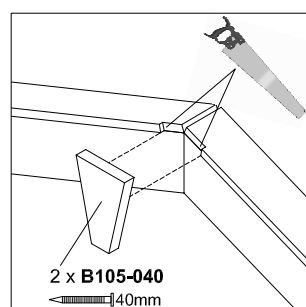
7.1



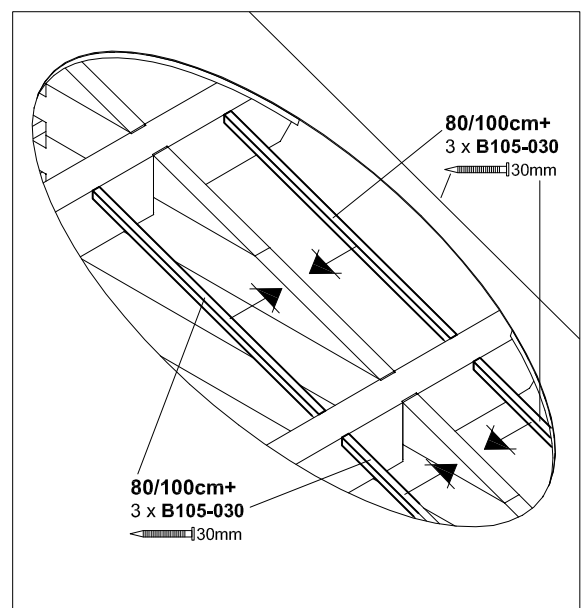
7.2



7.3



7.4



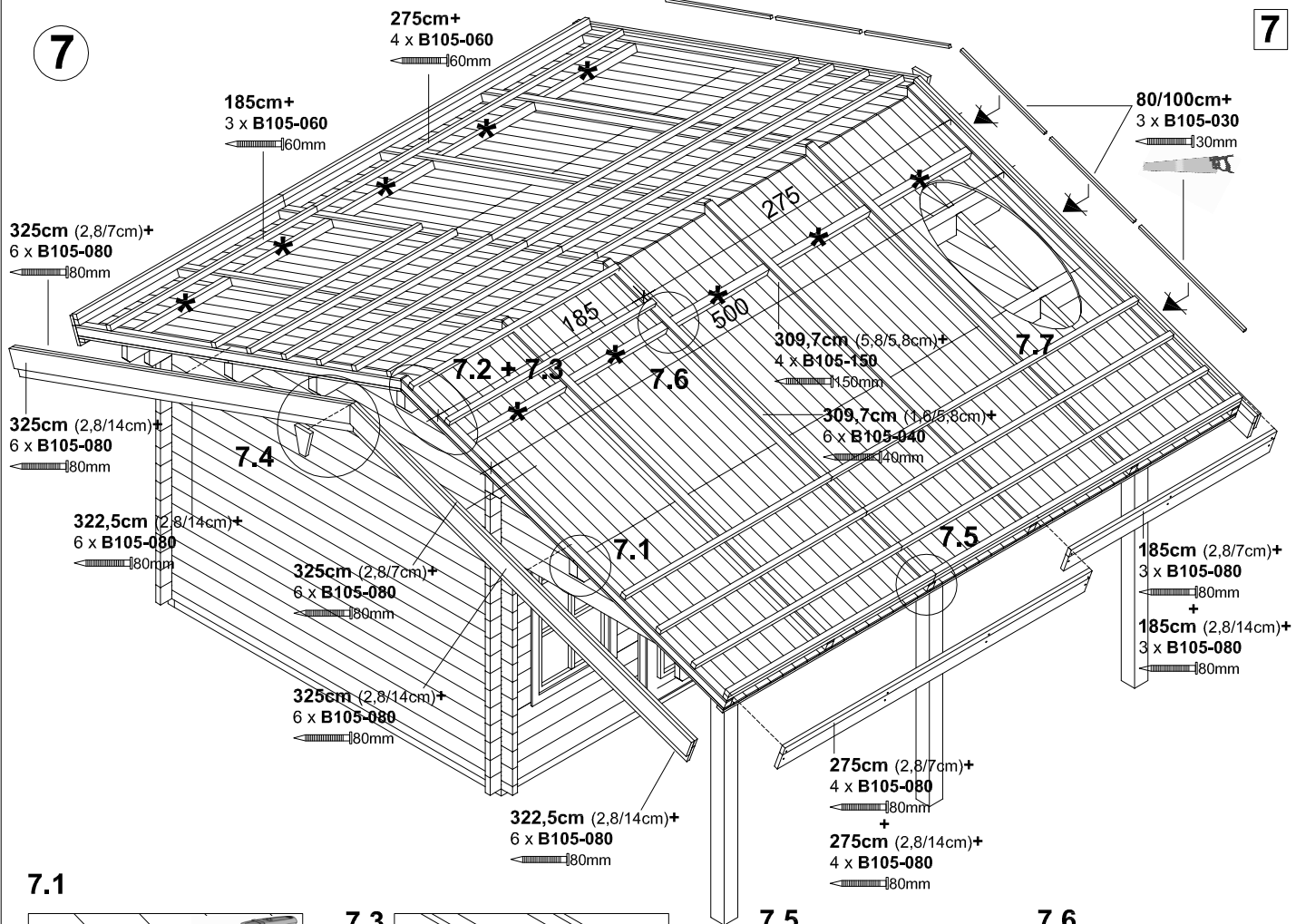


380 x 300cm

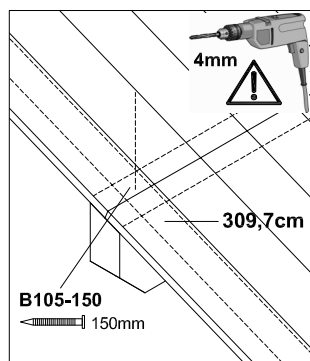
610785



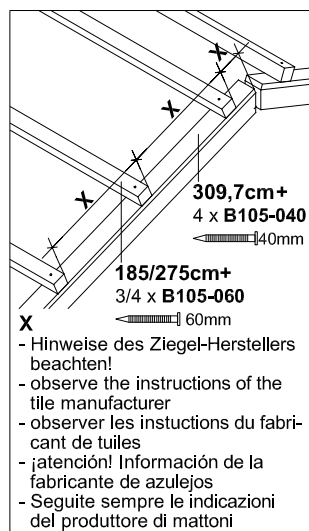
7



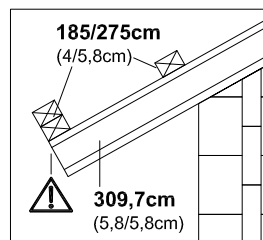
7.1



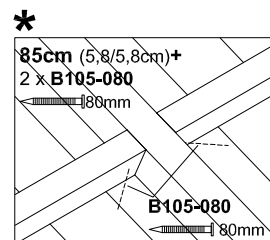
7.3



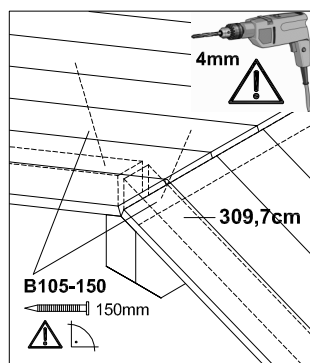
7.5



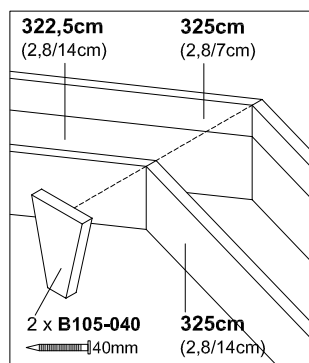
7.6



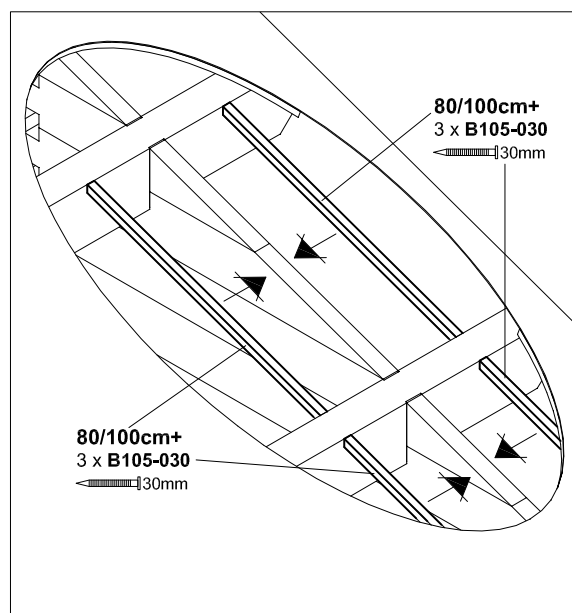
7.2



7.4



7.7



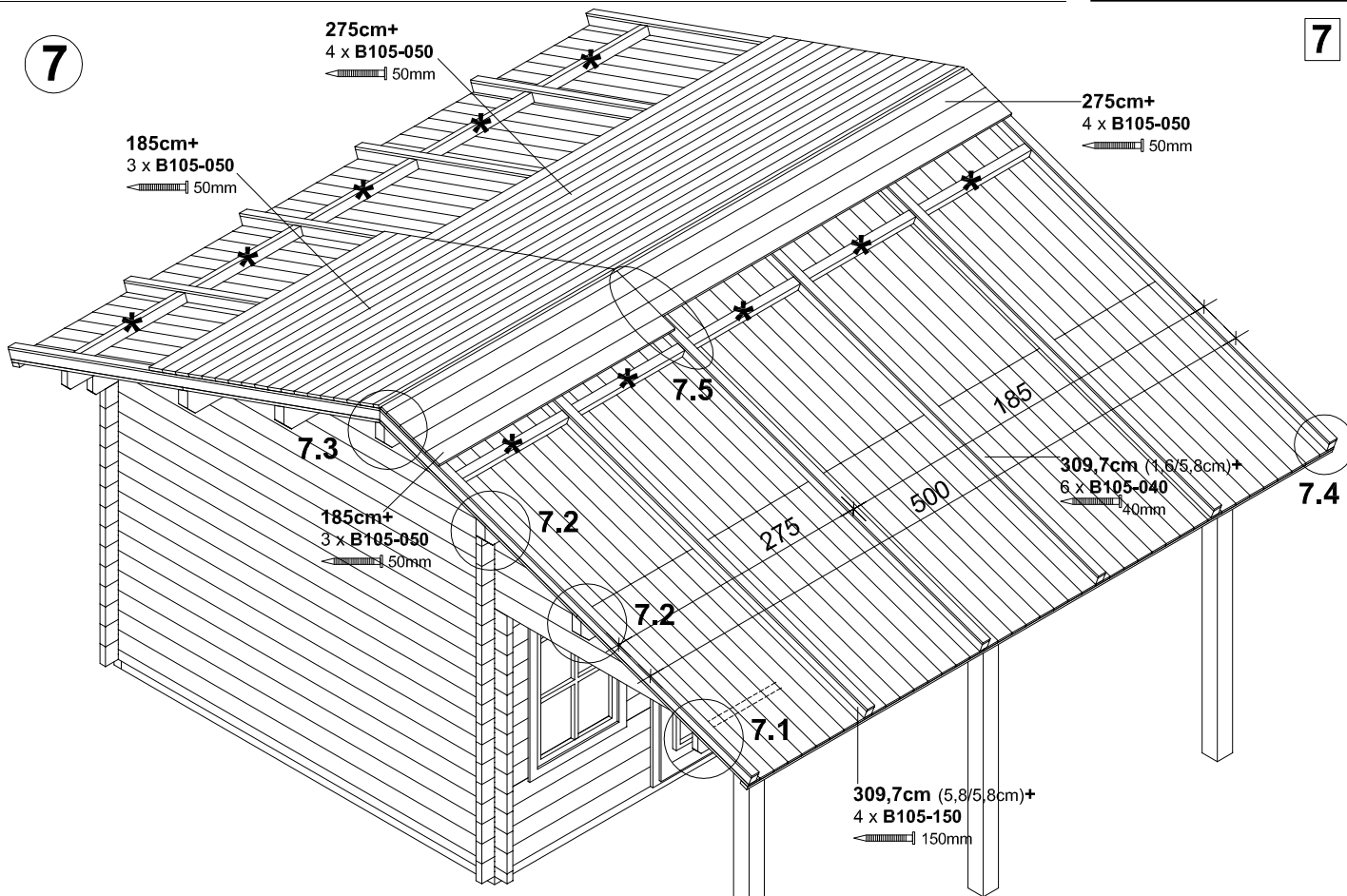


380 x 300cm

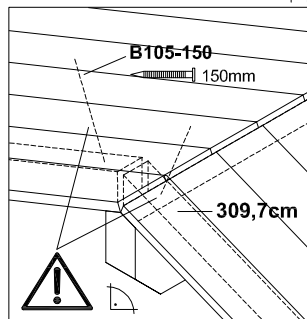
610792



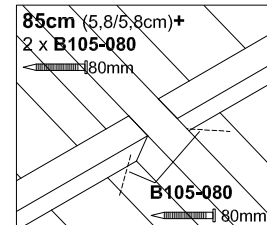
7



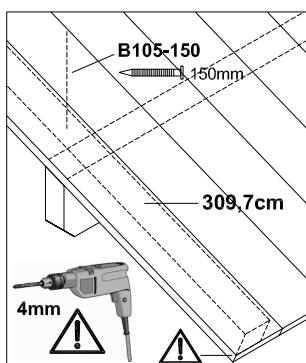
7.3



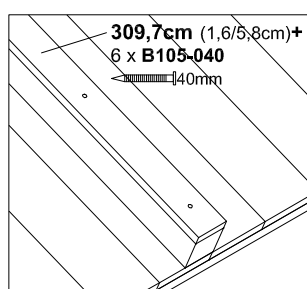
*



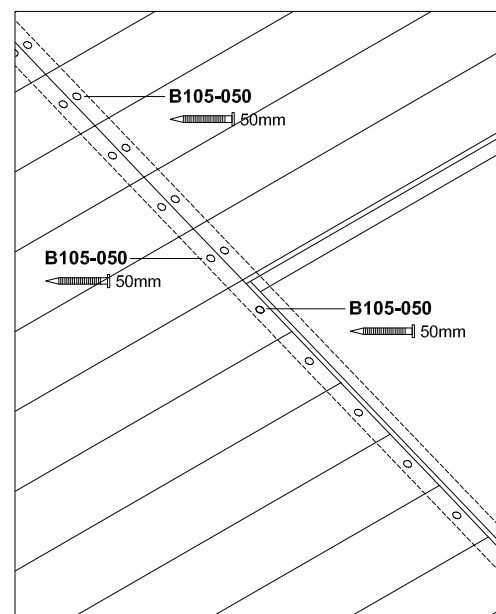
7.1



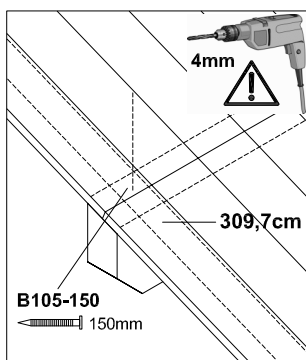
7.4



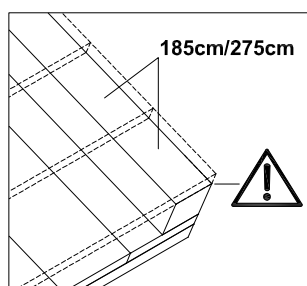
7.5



7.2



7.5





380 x 300cm

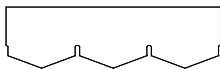
610792



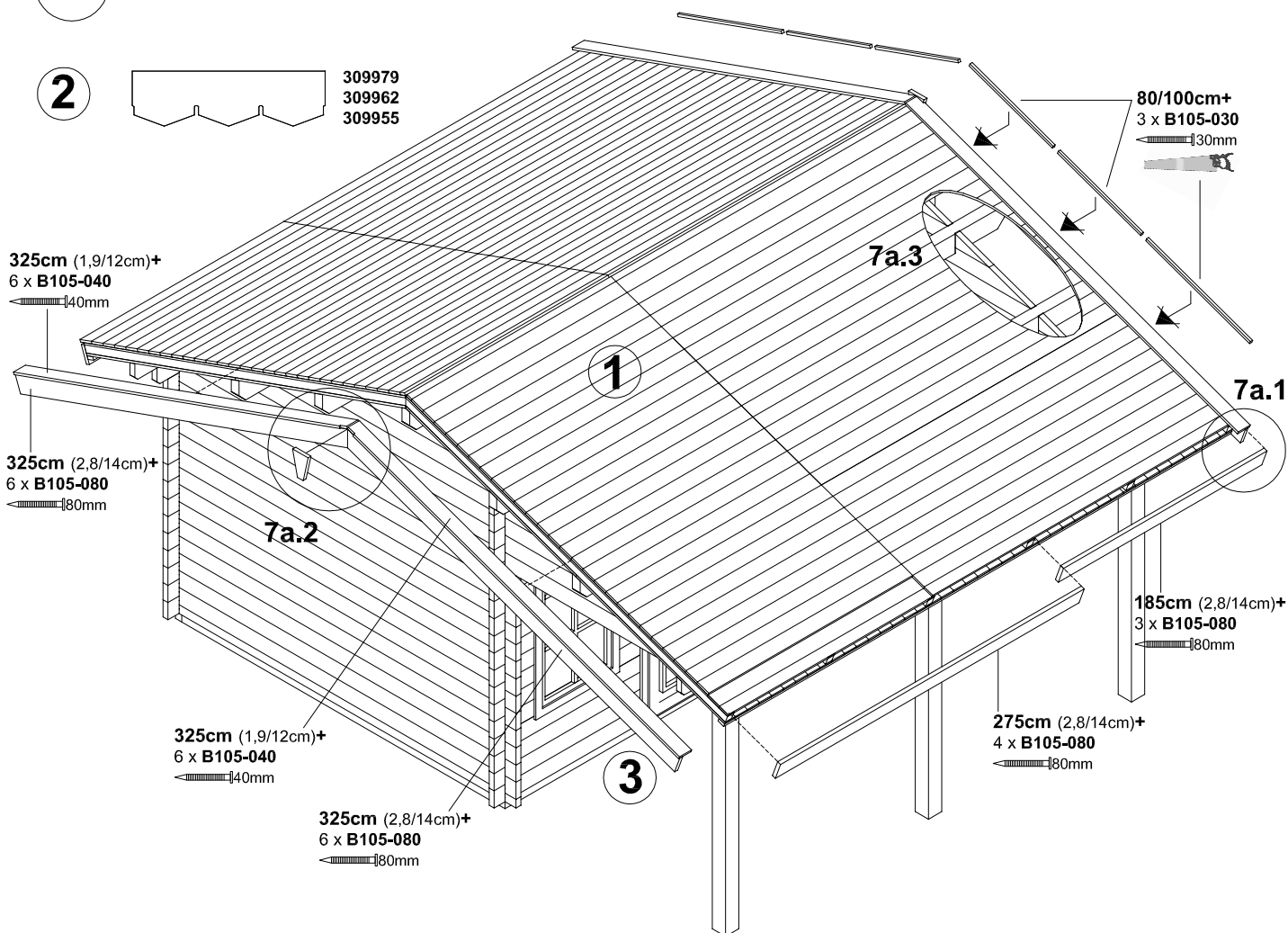
7/1

7a

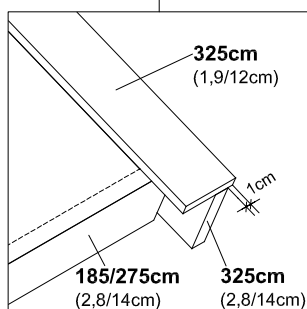
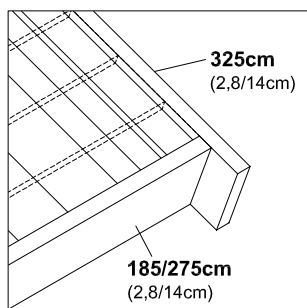
2



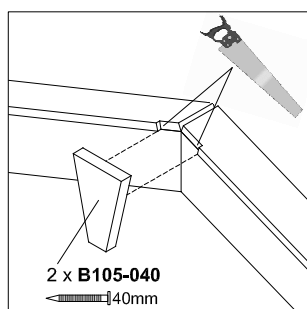
309979
309962
309955



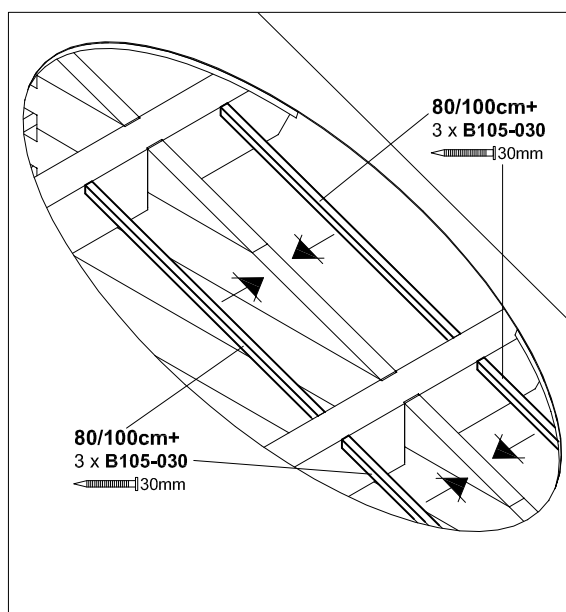
7a.1

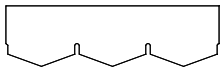


7a.2



7a.3





für / for / pour / para / per 610792



Zusätzlich / Additional / En plus / Adicional / In aggiunta:

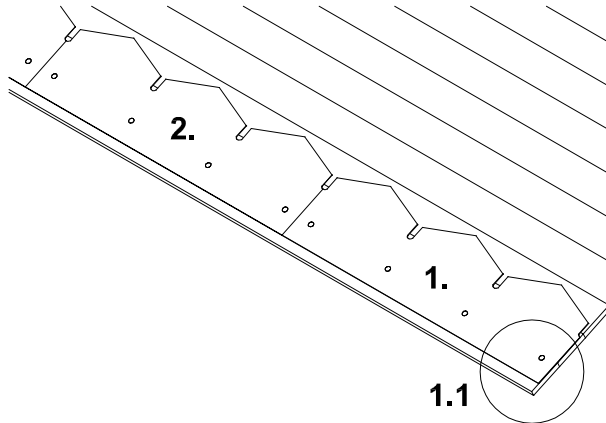
309979

309962

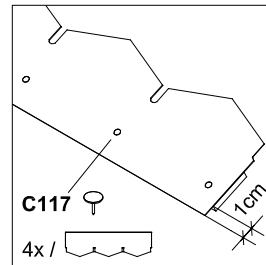
309955



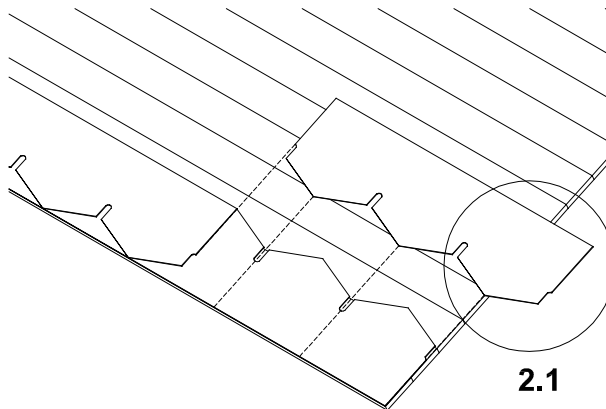
1



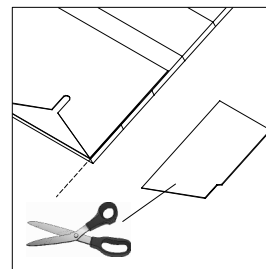
1.1



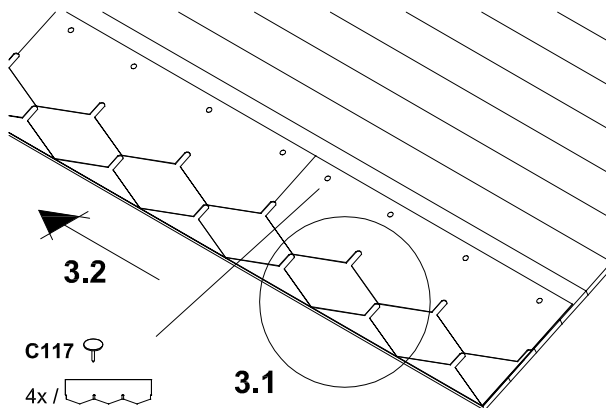
2



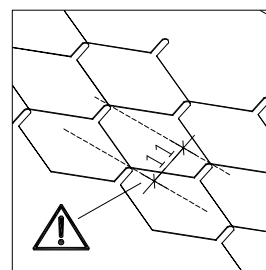
2.1



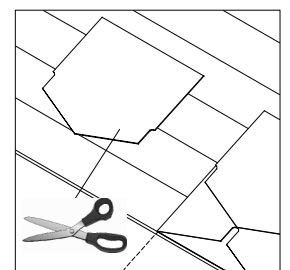
3



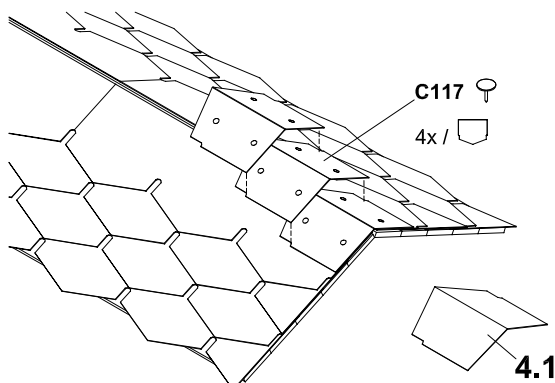
3.1



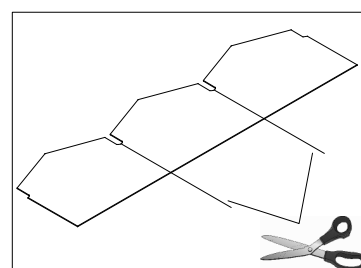
3.2

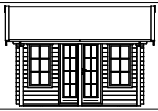


4



4.1





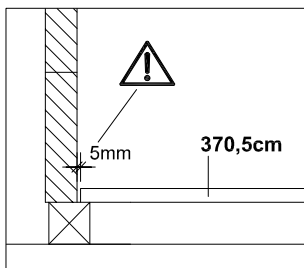
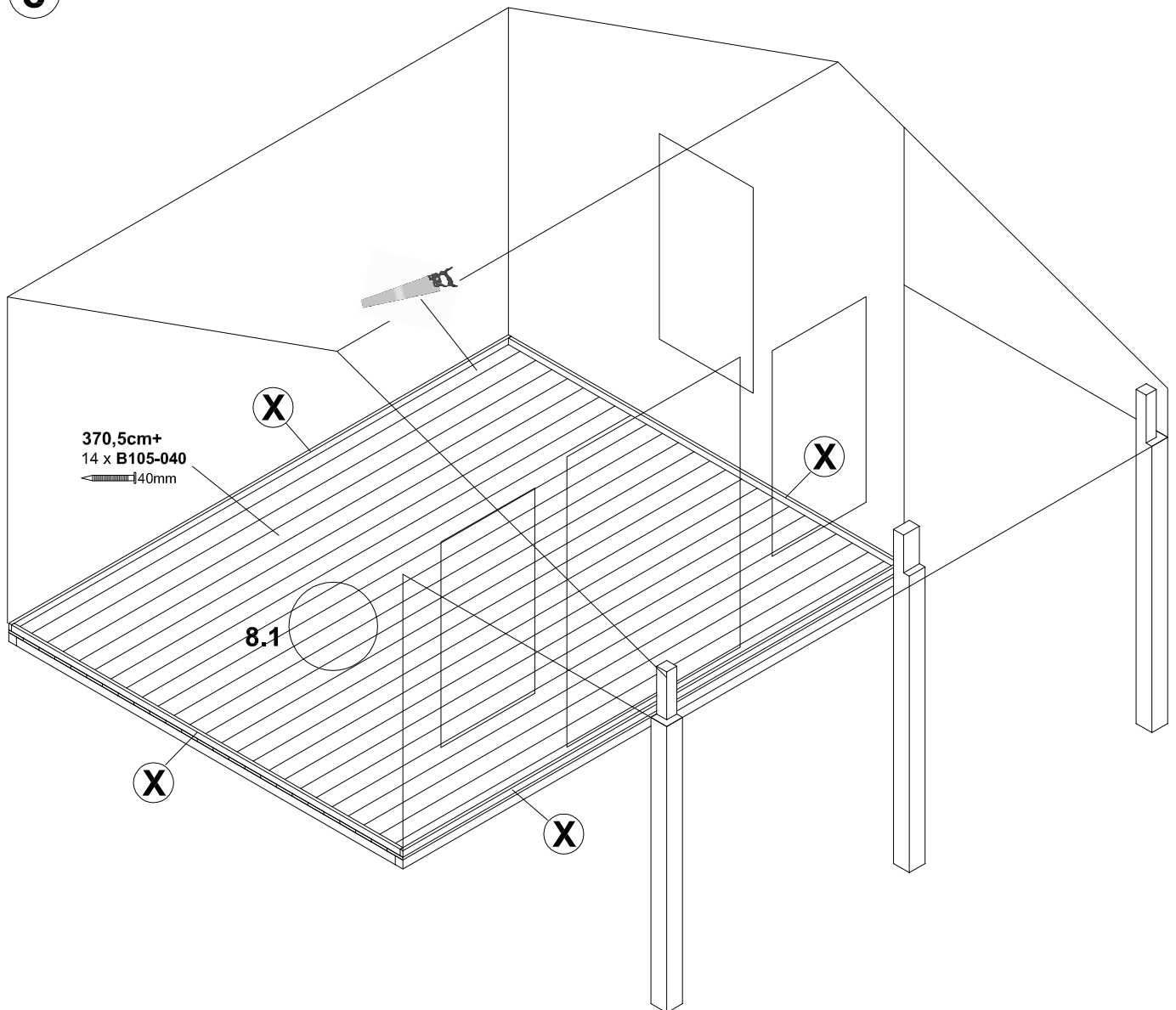
380 x 300cm

610754
610785
610792

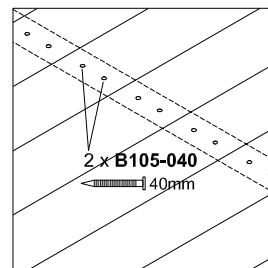


8

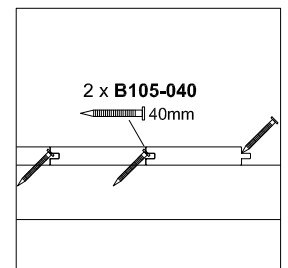
8



8.1



8.1



- oder -
- or -
- ou -
- o -